

















PUSH	-
 ↓	08888.8
 ↓	08888.8
 ↓	INST
 ↓	OPERAt
 ↓	C 1234
 ↓	C 5678
 ↓	--- 123
 ↓	FL8888
 ↓	F 1223
 ↓	F 4297
 ↓	Fd0 10 1
 ↓	A 1234
 ↓	b 5678
 ↓	L 174CA
 ↓	075 C
 ↓	0tr C

Visualizzazione display

Significato	
SPENTO	
TEST DISPLAY	
FASE DI INSTALLAZIONE OMS/wireless M-BUS (visibile solo in fase di installazione OMS/wireless M-Bus)	
STATO DI FUNZIONAMENTO	
PRIME 4 CIFRE CONSUMO ATTUALE	
ULTIME 4 CIFRE CONSUMO ATTUALE	
DECIMALI CONSUMO ATTUALE	
SEGNALAZIONI (visibile solo in caso di segnalazioni)	
PRIME 4 CIFRE CONSUMO ESERCIZIO PRECEDENTE	
ULTIME 4 CIFRE CONSUMO ESERCIZIO PRECEDENTE	
DATA STORICO ESERCIZIO PRECEDENTE	
SERIAL NUMBER PRIMA PARTE	
SERIAL NUMBER SECONDA PARTE	
VERSIONE FW INSTALLATO	
TRASMISSIONE ABILITATA OMS / WIRELESS M-BUS (visibile solo se abilitata)	
TRASMISSIONE IN CORSO OMS / WIRELESS M-BUS (visibile solo se abilitata e in fase di trasmissione)	

ALTRE VISUALIZZAZIONI DIVERSE DA QUELLE SOPRA RIPORTATE SONO STRETTAMENTE DEDICATE A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO

Risoluzione problemi

Problema	Causa probabile	Soluzione proposta
Dispositivo staccato dal radiatore	Urto o altro	Contattare installatore certificato per il montaggio
Sigillo mancante	Manomissione	Contattare installatore certificato per il ripristino
Dispositivo in posizione diversa rispetto al momento dell'installazione	Manomissione, urto, altro	Contattare installatore certificato per il montaggio
Il display riporta il codice di segnalazione: FL8888 oppure 8888	L'autocontrollo interno ha riscontrato una avaria	Contattare installatore certificato e comunicare il codice: FL8888 oppure 8888
Mostra dei consumi zero o bassi	Nessun consumo o dato non significativo	Non è una avaria. Nel caso di sostituzione contatore volumetrico il conteggio dell'acquirente deve essere riallineato.
Non visualizza nulla sul display quando si preme il tasto	Problema interno	Contattare installatore certificato per una verifica

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto

Il simbolo a lato riportato è apposto sul prodotto MONITOR 2.0 PULSE per indicare che quest' ultimo non può essere trattato come un rifiuto urbano. Il ripartitore di consumi termici e gli acquirenti di consumi acqua sanitaria, infatti, rientrano fra le apparecchiature per le quali trova applicazione la Direttiva Europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Sussiste, pertanto, l'obbligo di non smaltire gli apparecchi come rifiuto urbano e di effettuare una raccolta differenziata. È inoltre necessario rispettare le norme di legge nazionali per quanto riguarda i sistemi di raccolta dell'apparecchiatura.

Smaltimento delle batterie

Si prega di rispettare l'ambiente. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Le batterie usate devono essere consegnate presso gli appositi punti di raccolta.

Vi ricordiamo che è consentito gettare nei contenitori di raccolta per le batterie usate solo batterie scariche. Se la batteria non fosse completamente scarica è necessario adottare le opportune misure per evitare un corto circuito. Il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato rimarca l'obbligo di smaltire separatamente le batterie.

Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, Caleffi S.p.A., dichiara che i tipi di apparecchiatura radio cod. 720020 - 720025 - 720030 - 720090 sono conformi alla direttiva 2014/53/UE (RED) e 2011/65/UE (RoHS). Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo internet:



Ci riserviamo il diritto di apportare miglioramenti e modifiche ai prodotti descritti ed ai relativi dati tecnici in qualsiasi momento e senza preavviso.

Display

Meaning	
OFF	
DISPLAY TEST	
OMS/wireless M-BUS installation phase (visible only during the OMS/wireless M-BUS installation phase)	
OPERATING STATUS	
CURRENT PERIOD CONSUMPTION - FIRST 4 FIGURES	
CURRENT PERIOD CONSUMPTION - LAST 4 FIGURES	
CURRENT PERIOD CONSUMPTION - DECIMALS	
ALERTS (visible only in the presence of alerts)	
PREVIOUS YEAR CONSUMPTION - FIRST 4 FIGURES	
PREVIOUS YEAR CONSUMPTION - LAST 4 FIGURES	
PREVIOUS YEAR CONSUMPTION LOGGING DATE	
SERIAL NUMBER FIRST PART	
SERIAL NUMBER SECOND PART	
FW VERSION INSTALLED	
OMS/WIRELESS M-BUS transmission enabled (visible when enabled)	
OMS/WIRELESS M-BUS transmission in progress (visible when the transmission is in progress)	

OTHER DISPLAYED INFORMATION NOT LISTED ABOVE IS INTENDED SOLELY FOR QUALIFIED TECHNICAL PERSONNEL

Troubleshooting

Problem/Fault	Likely cause	Operations to be performed
Device disconnected from the radiator	Impact or similar	Contact certified installer
Missing seal	Tampering	Contact certified installer
Device position has changed since installation	Tampering, impact or similar	Contact certified installer
The display shows the alert code: FL8888 or 8888	Internal self-test has detected a fault	Contact the installer and specify the code: FL8888 or 8888
Zero or low consumption values are shown	No consumption or inconsistent data	This is not a fault. If the volume meter is replaced, the count of the pulse acquirer must be realigned.
No information on display when button is pressed	Internal problem	Contact certified installer to have the device checked

Important notice for correct disposal of the product

The adjacent symbol appears on the MONITOR 2.0 PULSE to show that the product cannot be disposed of with normal household waste. The heat cost allocator and the domestic water consumption data acquisition devices are classified as appliances subject to the provisions of the European Directive on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This means that it is prohibited to discard the appliances with normal household waste; instead they must be consigned to a sorted waste recycling facility.

You must also comply with national legislation concerning equipment collection systems.

Disposal of batteries

Please respect the environment. Do not throw batteries into household waste. Used batteries must be delivered to the appropriate collection centres.

We would like to remind you that only spent batteries can be thrown into the used battery collection bins. If the battery is not completely spent, it is necessary to take measures to prevent a short circuit.

The crossed-out wheeled dustbin mark underlines the obligation to dispose of batteries separately.

Declaration of conformity

The manufacturer, Caleffi S.p.A., declares that the types of radio equipment code 720020 - 720025 - 720030 - 720090 comply with Directives 2014/53/UE (RED) and 2011/65/UE (RoHS). The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:



We reserve the right to make changes and improvements to the products and related data in this publication, at any time and without prior notice.

Affichage de l'écran

Signification	
ÉTEINT	
TEST AFFICHEUR	
PHASE D'INSTALLATION OMS/M-Bus radio (visible seulement pendant la phase d'installation OMS/M-Bus radio)	
ÉTAT DE FONCTIONNEMENT	
4 PREMIERS CHIFFRES CONSOMMATION ACTUELLE	
4 DERNIERS CHIFFRES CONSOMMATION ACTUELLE	
DÉCIMALES CONSOMMATION ACTUELLE	
SIGNALISATIONS (visible uniquement en cas de signalisations)	
4 PREMIERS CHIFFRES CONSOMMATION PRÉCÉDENTE	
4 DERNIERS CHIFFRES CONSOMMATION PRÉCÉDENTE	
DATE PRÉCÉDENTE DE FONCTIONNEMENT	
NUMÉRO DE SÉRIE PREMIÈRE PARTIE	
NUMÉRO DE SÉRIE DEUXIÈME PARTIE	
VERSION FW INSTALLÉE	
TRANSMISSION HABILITÉE OMS/M-BUS RADIO (visible seulement si activée)	
TRANSMISSION EN COURS OMS/M-BUS RADIO (visible seulement si activée et en phase de transmission)	

LES VISUALISATIONS DIFFÉRENTES DE CELLES SUS-INDIQUÉES SONT STRICTEMENT RÉSERVÉES AU PERSONNEL TECHNIQUE QUALIFIÉ

Résolution des problèmes

Dysfonctionnement	Cause probable	Solution proposée
Dispositif débranché du radiateur	Choc ou autre	Contacteur l'installateur certifié pour le montage
Sceau anti-effraction manquant	Effraction	Contacteur l'installateur certifié pour la réparation
Dispositif déplacé par rapport à sa position d'installation	Effraction, choc, autre	Contacteur l'installateur certifié pour le montage
Sur l'afficheur apparaît le code de signalisation : FL8888 ou 8888	L'autodiagnostic interne a décelé une défaillance	Contacteur l'installateur certifié et communiquer le code le code : FL8888 ou 8888
Indique "zéro consommation" ou des consommations basses	Aucune consommation ou donnée non significative	Il ne s'agit pas d'une défaillance. En cas de remplacement du compteur volumétrique, le comptage du dispositif de télé-relève doit être réaligné.
Rien n'apparaît à l'écran lorsqu'on appuie sur le bouton	Problème interne	Contacteur votre installateur pour une vérification

Consignes pour une mise au rebut correcte

Le symbole ci-contre est apposé sur le produit MONITOR 2.0 PULSE pour indiquer que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet domestique. Le répartiteur des consommations thermiques et les dispositifs de télé-relève de la consommation d'eau sanitaire, en effet, appartiennent à la catégorie d'appareils visés par la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Par conséquent, il faut donc effectuer un tri sélectif et ne pas éliminer ces appareils comme déchet domestique.

Il est, en outre, nécessaire de respecter les lois et normes nationales concernant les systèmes de collecte de ces appareils.

Collecte des batteries

Merci de respecter l'environnement. Ne pas jeter les batteries dans les déchets ménagers. Déposer les batteries usagées auprès d'un centre de tri.

Ne déposer dans les contenants destinés au tri des batteries usagées que des batteries complètement déchargées. Si la batterie n'est pas complètement déchargée, prendre les précautions nécessaires pour éviter un court-circuit.

Le pictogramme de la poubelle barrée rappelle l'impératif de collecter séparément les batteries.

Déclaration de conformité

Le fabricant, Caleffi S.p.A., déclare que les types d'appareil radio codes 720020 - 720025 - 720030 - 720090 sont conformes aux directives 2014/53/UE (RED) et 2011/65/UE (RoHS). Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante :



Nous nous réservons le droit d'améliorer ou de modifier les produits décrits ainsi que leurs caractéristiques techniques à tout moment et sans préavis.

Visualización en pantalla

Significado	
APAGADA	
PRUEBA DE PANTALLA	
FASE DE INSTALACIÓN OMS/inalámbrica M-BUS (visible sólo enfase de instalación OMS/inalámbrica M-Bus)	
ESTADO DE FUNCIONAMIENTO	
PRIMERAS 4 CIFRAS CONSUMO ACTUAL	
ÚLTIMAS 4 CIFRAS CONSUMO ACTUAL	
DECIMALES CONSUMO ACTUAL	
INDICACIONES (visible solo si hay indicaciones)	
PRIMERAS 4 CIFRAS CONSUMO EJERCICIO ANTERIOR	
ÚLTIMAS 4 CIFRAS CONSUMO EJERCICIO ANTERIOR	
FECHA REGISTRO EJERCICIO ANTERIOR	
Nº DE SERIE PRIMERA PARTE	
Nº DE SERIE SEGUNDA PARTE	
VERSIÓN FW INSTALADO	
TRANSMISIÓN HABILITADA OMS / INALÁMBRICA M-BUS (visible sólo si está habilitada)	
TRANSMISIÓN EN CURSO OMS / INALÁMBRICA M-BUS (visible sólo si está habilitada en fase de transmisión)	

LAS VISUALIZACIONES NO INCLUIDAS EN ESTA LISTA ESTÁN RESERVADAS ESTRICTAMENTE A PERSONAL TÉCNICO AUTORIZADO

Solución de problemas

Problema	Causa probable	Solución propuesta
Dispositivo desprendido del radiador	Golpe o hecho similar	Llame a un instalador autorizado para el montaje
Falta el precinto	Manipulación indebida	Llame a un instalador autorizado para la reposición
Dispositivo en posición distinta respecto al momento de la instalación	Manipulación, golpe, etc.	Llame a un instalador autorizado para el montaje
La pantalla muestra el código de aviso: FL8888 o bien 8888	El control interno ha detectado una avería	Llame a un instalador autorizado y comuníquele el código: FL8888 o bien 8888
Visualización de consumo cero o bajo	No hay consumo o el dato no es significativo	No es una avería. En caso de sustitución del contador volumétrico, es necesario alinear nuevamente la lectura del lector de consumo.
La pantalla no muestra nada cuando se pulsa el botón	Problema interno	Llame a un instalador autorizado para el control

Normas para desechar correctamente el producto

El símbolo ilustrado se aplica en los productos MONITOR 2.0 PULSE para indicar que no deben desecharse como residuos urbanos. Los repartidores de costes de calefacción y los lectores de consumo de agua sanitaria están sujetos a la directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos(RAEE).

Por lo tanto, no se los debe eliminar como residuos urbanos sino entregarlos a un punto de reciclado.

Respete también las leyes nacionales sobre el desecho de este tipo de aparatos.

Eliminación de las pilas

Se ruega respetar el medioambiente. No desechar las pilas con los residuos domésticos. Las pilas usadas deben depositarse en un contenedor específico. Se recuerda que en los contenedores para pilas se deben echar solo pilas descargadas. Si la pila no está completamente descargada, se han de tomar las medidas necesarias para evitar un cortocircuito.

El símbolo del contenedor tachado indica la obligación de desechar las pilas por separado.

Declaración de conformidad

El fabricante, Caleffi S.p.A., declara que los aparatos de radio códigos. 720020, 720025, 720030 y 720090 cumplen las directivas 2014/53/UE (RED) y 2011/65/UE (RoHS). El texto completo de la declaración de conformidad (EU) está disponible en la siguiente dirección de Internet:



El fabricante se reserva el derecho a modificar los productos descritos y los datos técnicos correspondientes en cualquier momento y sin preaviso.

CALEFFI S.P.A.
S.R. 229, n. 25

28010 Fontaneto d'Agogna (NO) - Italy
Tel. +39 0322 8491 / Fax +39 0322 863305

Model: 7200

Marking: CE

